



kw

Auktoriserad översättning från polska

Jag har använt tyngdtäcken/filtar i mitt arbete i 2 år. De stimulerar det proprioceptiva systemet och hjälper därigenom barn som är överaktiva, retade eller känner ett behov av proprioceptiva stimuli att bli lugnare. Vissa barn gillar att täckas över med täcket eftersom det får dem att koppla av och varva ner. Andra behöver starkare stimuli och gillar att lindas in i filten. Vid övningar med användning av bord brukar jag lägga filten på patientens ben för att göra det lättare för honom eller henne att koncentrera sig på uppgiften. Barn som har svårt att känna sin egen kropp och de olika kroppsdelarna har svårigheter med riktningorientering och spatial orientering. De är därför inte i stånd eller behöver hjälp med att utföra sådana kommandon som "lägg dig på rygg", "lyft höger hand". Dessutom är de olika kroppsdelarna inte sammankopplade med varandra. Vid användning av tyngdtäcke som kompletteras med massage ökar kroppsmedvetenheten hos barnet. Som SI-terapeut kan jag rekommendera tyngdtäcken eftersom de ger stöd vid självreglering, bidrar till ökad koncentration, hjälper patienten att varva ner genom att reducera stressnivån inte bara hos barn utan även hos vuxna.

Patrycja Młynarczyk
SI-terapeut
Certifikat nr 4307

[Översättarens anmärkning: en handskrivna underskrift]

[Ö.a.: översättningen slutar här]

Härmed bekräftas att ovanstående översättning överensstämmer med originaldokumentet avfattat på polska.
Jacek Warga, auktoriserad översättare i svenska, inskriven med nr TP/91/17 på listan över auktoriserade översättare förord av justitieministern.
Nummer i översättningsregistret: 78/2019
Mosty, 5.02.2019



Jacek Warga

